

*Index*

- “Abend” (Eichendorff), 101–103  
 “Abend-Lied” (Gerhardt), 46–47  
 “Abenddämmerung”, 113–114, 117  
 “Abendlied” (Claudius), 47–51  
*Abgesang*  
   in Luther, 41  
   in medieval poetry, 24, 29  
 Adorno, Theodor W., 178  
   “Engagement”, 161  
   “Kulturkritik und Gesellschaft”, 161  
   “Rede über Lyrik und Gesellschaft”, 161  
   and Celan, 163  
   on poetry after Auschwitz, 161, 162  
 Aeolian harp, 126  
 Age of Goethe. *See Goethezeit*  
 Age of Sensibility. *See Empfindsamkeit*  
*Ahnung und Gegenwart*, 38, 108, 110  
 alliteration  
   in early Germanic verse, 7  
 “Am Rande der Nacht”, 135–137  
 “An das Angesicht des Herrn Jesu”, 46  
 “An das Teutschland”, 58–59  
 “An den Ort / da Er Sie erstlich umfangen”, 70  
 “An der Brücke stand ich”, 12–14  
 “An eine Äolsharfe”, 126–129, 132  
 “An einem Wintermorgen, vor Sonnenaufgang”, 122–126  
 “An Schwager Kronos”, 79, 80  
*Analyse der Empfindungen*, 141  
*Analysis of Sensations. See Analyse der Empfindungen*  
*Anrufung des Großen Bären*, 169  
 Appollonian, concept of, 14  
 Arcadia  
   et in arcadia ego, 87  
 Arnim, Achim von  
   *Des Knaben Wunderhorn*, 36–37, 105  
 “Auf meine Freunde”, 79  
*Aufgesang*  
   in Luther, 41  
   in medieval poetry, 24, 29  
*Aus dem Leben eines Taugenichts*, 34, 101  
 Auschwitz  
   Frankfurt trials, 161  
 Auschwitz, poetry after  
   Adorno on, 162  
   Peter Szondi on, 179  
 Auschwitz trials, 171  
 “Ausgesetzt auf den Bergen des Herzens”, 147–150  
 Bachmann, Ingeborg, 162, 169–171  
   *Anrufung des Großen Bären*, 169  
   “Lieder auf der Flucht”, 169, 171  
   *Todesarten*, 171  
   “Unterrichtet in der Liebe”, 169–170  
   and Celan, 162, 170, 171  
 Bahr, Hermann, 135  
   “Das unrettbare Ich”, 135  
 ballad, 2, 4, 38, 106, 143  
 “Ballade des äußeren Lebens”, 140, 142–144, 191

230 *Index*

- Baroque  
 and Grünbein, 75, 77–78  
 Baroque poetry  
 and classical antiquity, 59  
 and Italian Renaissance, 59  
 Becher, Johannes R.  
 “De Profundis Domine”, 51  
 Benn, Gottfried, 156, 169, 173  
 “Der Sänger”, 156–159  
 “Ein Wort”, 159–160  
 “Gesänge”, 157  
 “Kokain”, 157  
 “O Nacht”, 157  
 “Probleme der Lyrik”, 160, 190  
 postwar writing, 160  
 Biblical psalms, reworkings of, 42, 44,  
 45, 51  
 Biermann, Wolf, 190  
 “Bildzeitung”, 190  
 Blankvers, 7, 206  
 “Bleib erschütterbar und widersteh”,  
 175  
 blue flower motif, 151  
 Böhme, Jacob, 51, 52  
 Börne, Ludwig, 181  
*Börne-Denkschrift*, 181  
 Brecht, Bertolt, 190  
 “Hitler Choral V”, 43  
 “Schlechte Zeit für Lyrik”, 185–187,  
 192  
 Brentano, Clemens, 70  
*Des Knaben Wunderhorn*, 36–37,  
 105  
 “Frühlingsschrei eines Knechtes aus  
 der Tiefe”, 51  
*Godwi*, 38, 104, 112  
 “Hör, es klagt die Flöte wieder”,  
 100–101  
 “Lore Lay”, 38  
 “Sprich aus der Ferne”, 112  
 “Was reif in diesen Zeilen steht”,  
 113  
 “Zu Bacharach am Rheine”,  
 105  
 manuscript collection of, 36  
 Brinkmann, Rolf Dieter  
 “Einen jener klassischen”, 96–99  
 Brockes, Barthold Hinrich, 118–119  
 “Der Gold-Käfer”, 118  
*Irdisches Vergnügen in Gott*, 118  
 “Kirschblüte bei der Nacht”, 118  
 Buchner, August, 46  
 Büchner, Georg, 163  
 Bürger, Gottfried August, 70  
 caesura, 18, 61  
 Calvin, John, 40, 41  
*Carmina burana*, 21  
*carpe diem*, 69  
 Catullus, 59  
 Celan, Paul  
 “Du sei wie du”, 39  
 “Fadensonnen”, 115–116  
 “Matière de Bretagne”, 38–39, 171  
 “Meridian”, 163, 175  
 “Sprachgitter” (poem), 171–174  
*Sprachgitter* (volume), 171  
 “Tenebrae”, 52–55  
 “Todesfuge”, 162–163  
 “Tübingen, Jänner”, 163, 174–175  
 “Weiß und Leicht”, 171  
 “Zürich, Zum Storchen”, 163–166  
 and Adorno, 163  
 and Bachmann, 162, 170, 171  
 and Keller, 173–174  
 and Weissglas, 162  
 manuscripts in Bachmann’s  
 possession, 171  
 and Nelly Sachs, 163–166  
 real name of, 162  
 Chandos letter. *See* “Ein Brief”  
 chiasmus, 152  
 Chiaveri, Gaetano, 177  
 classical antiquity  
 and Baroque poetry, 59  
 Claudius, Matthias  
 “Abendlied”, 47–51  
*Der Wandsbecker Bote*, 48  
 collected verse, volumes of  
 by Romantic poets, 108

- concrete poetry, 191  
 contrafacture, 40  
 Couperin, François  
   “Leçons des Ténèbres”, 52  
 courtly love, 17, 22, 31  
 crusades  
   in Neidhart, 32–34
- Das Buch der Lieder*, 37, 182  
*Das Buch von der deutschen Poeterey*,  
 45  
 “Das Große Rasenstück”, 77, 199  
 “Das Schloß am Meere”, 1–4, 15  
*Das Stundenbuch*, 53, 144  
*Das Treffen in Telgte*, 75  
 “Das unrettbare Ich”, 135  
 dawn song, 23, 24  
 “De Profundis” (Trakl), 51  
 “De Profundis Domine” (Becher), 51  
 death of God  
   Nietzsche’s concept of, 53  
 “Denk es, o Seele”, 4–8, 15  
 “Denkst du des Schlosses noch”,  
 106–108  
 “Der Abend” (Gryphius), 64–66  
 “Der Gold-Käfer”, 118  
 “Der Kriegsmann wil ein Schäfer  
 werden”, 59  
 “Der Panther”, 145–147  
 “Der Psalm De Profundis”, 44–45  
 “Der Sänger”, 156–159  
 “Der Spaziergang”, 89–90  
 “Der Tannhäuser”, 37  
*Des Knaben Wunderhorn*, 36–37, 105  
   Heine on, 36  
*deus absconditus*, 53  
*Deutschland. Ein Wintermärchen*, 38,  
 181  
*Die Aufzeichnungen des Malte Laurids  
 Brigge*, 74  
*Die Blechtrommel*, 75  
 “Die Frühlingsfeier”, 79, 119–120  
*Die Leiden des jungen Werthers*, 79,  
 118, 119  
 “Die Lorelei” (Heine), 38, 105  
 “Die Lorelei” (Loeben), 105  
 “Die Minnesänger” (Heine), 37  
*Die Nordsee*, 117  
*Die Romantische Schule*, 181  
 Dilthey, Wilhelm, 82  
 Dionysian, concept of, 14, 124, 152,  
 157  
 Domin, Hilde, 179  
 Donne, John, 58  
 “Droben wohnen”, 197–199  
 Droste. *See* Droste-Hülshoff, Annette  
   von  
 Droste-Hülshoff, Annette von, 117,  
 129  
   “Im Grase”, 129–132  
   “Mondesaufgang”, 132–133  
   last poetry of, 132  
   and Romanticism, 132  
 “Du/ in der Nacht”, 168–169  
 “Du meine Seele singe”, 45  
 “Du Nachbar Gott”, 53  
 “Du sei wie du”, 39  
*Duineser Elegien*, 51, 141, 148, 198, 204  
*Duino Elegies. See Duineser Elegien*  
 Dürer, Albrecht  
   “Das Große Rasenstück”, 77, 199
- Ecclesiastes*, 66  
 Eich, Günter  
   “Inventur”, 187–188  
 Eichendorff, Hermann, 106, 107  
 Eichendorff, Joseph von, 70  
   *Ahnung und Gegenwart*, 38, 108, 110  
   “Abend”, 101–103  
   *Aus dem Leben eines Taugenichts*, 34,  
   101  
   “Denkst du des Schlosses noch”,  
   106–108  
   “Frische Fahrt”, 108–110  
   “Mondnacht”, 180  
   “Waldgespräch”, 38, 105  
   “Wünschelrute”, 104, 115–116, 124  
   “Zwielicht”, 110  
   Tannhäuser legend in, 37  
 Eichmann, Adolf, 161

232 *Index*

- “Ein Brief”, 144, 149  
 “Ein feste Burg”, 41–44, 47  
     English versions of, 41  
 “Ein neues Lied wir heben an”, 40  
 “Ein Wort”, 159–160  
 “Einen jener klassischen”, 96–99  
*Eitelkeit*. *See vanitas*  
 elegiac meters, 148  
 elegy, 204  
 Eliot, T. S., 156  
*Empfindsamkeit*, 40, 117  
 “Ende Mai”, 194–196  
 “Engagement”, 161  
 Enzensberger, Hans Magnus, 179, 192  
     “Bildzeitung”, 190  
     “Ins Lesebuch für die Oberstufe”, 190  
     “Küchenzettel”, 188–190  
         role in postwar period, 190  
 epiphany, 159, 170, 201  
 “Er ist’s”, 114–115, 120  
*Erlebnislyrik*, 13, 82  
 “Es ist alles eitel”, 66–67, 68  
*et in arcadia ego*, 87  
 eternal moment, concept of, 93  
*Evangelisches Kirchengesangbuch*, 45  
 Expressionism, 51, 150, 156  
 “Ez gruoonet wol diu heide”, 32–34  
  
 “Fadensonnen”, 115–116  
*Fahrt ins Staublose*, 168  
 Falkner, Gerhard  
     “Droben wohnen”, 197–199  
*Faust*, 195  
 Fichte, Johann Gottlieb, 52  
 Ficker, Ludwig von, 150  
 Fleming, Paul, 60–62  
     “An den Ort/ da Er Sie erstlich umfängen”, 70  
     “An Sich”, 60–62  
     “Mag denn kein Rath und Trost”, 61  
     “Wie er wolle geküsset seyn”, 61  
*Flucht und Verwandlung*, 166  
 folk songs  
     *Des Knaben Wunderhorn*, 105  
     Herder’s collection of, 36  
     folk traditions, 4, 105  
     fragment, concept of, 110, 111  
     free verse, 7, 79, 113, 119, 126, 148  
     freie Rhythmen. *See* free verse  
     French Revolution, 181  
     Fried, Erich, 190–192  
         *Zweifel an der Sprache*, 190–192  
     “Frische Fahrt”, 108–110  
     “Frühlingsschrei eines Knechtes aus der Tiefe”, 51  
         and Psalm 96, 51  
     Futurism, Italian, 141  
  
 Galileo, 192  
 “Ganymed”, 79  
 “Gedicht aus der Kälte”, 192–193  
 “Gedicht über Dresden”, 176–178  
 “Gedicht vom alten Tee”, 193–194  
*Gedichte und Interpretationen*, 202  
 “Geistliche Lieder”, 52  
 genitive metaphor, 4, 13, 65, 81, 86, 204  
 George, Stefan, 141  
 Gerhardt, Paul  
     “Abend-Lied”, 46–47  
     “An das Angesicht des Herrn Jesu”, 46  
     “Du meine Seele singe”, 45  
     “Sommer-Gesang”, 46  
     church hymns, 45–47  
     and Psalm 146, 45  
     “Gesang einer gefangenen Amsel”, 150–153  
     “Gesang Weylas”, 139, 158, 199  
     “Gesänge”, 157  
 Gibeon, 160  
*Godwi*, 38, 104, 112  
 Goethe, Johann Wolfgang von, 70, 82  
     “An Schwager Kronos”, 79, 80  
     *Die Leiden des jungen Werthers*, 79, 118, 119  
     *Faust*, 195  
     “Ganymed”, 79  
     “Ihr liebt, und schreibt Sonette!”, 71–72  
     “Im Herbst 1775”, 80–82

- “Mignons Lied”, 83–87, 106, 107  
 “Nemesis”, 70  
 “Prometheus”, 79, 80  
*Römische Elegien*, 87–89, 170  
 “Selige Sehnsucht”, 167  
 “Wanderers Nachtlid II”, 82–83  
 “Wanderers Sturmlid”, 79, 80  
*Wilhelm Meisters Lehrjahre*, 83  
 and Charlotte von Stein, 82  
 and creative genius, 79  
 and Klopstock, 82  
 and Lili Schönemann, 81  
 and Pindaric mode, 79, 82  
 on Sonettenwut, 70  
 Sturm und Drang in, 79, 82  
 visit to Vesuvius, 170  
 Golden Age myth, 52  
 Grass, Günter, 179  
*Das Treffen in Telgte*, 75  
*Die Blechtrommel*, 75  
 “Nach kurzer Krankheit”, 76  
*Novemberland*, 75–77  
 and Goethe, 76  
 and Gryphius, 76  
 and sonnet, 75  
 Grimm, Jacob and Wilhelm  
*Kinder- und Hausmärchen*, 105  
 Grimmelshausen, 76  
 Grimms’ Fairytales. *See Kinder- und Hausmärchen*  
 Grodek  
 battle of (Sept. 1914), 153  
 place in Galicia, 153, 156  
 “Grodek”, 153–156  
 Grünbein, Durs, 196–197  
 “Gedicht über Dresden”, 176–178  
 “Komm zu dir Gedicht”, 196–197  
*Porzellan*, 77–78  
*Schädelbasislektion*, 196  
*Sieben Telegramme*, 196  
*Vom Schnee oder Descartes in Deutschland*, 78  
 and Baroque, 75, 77–78  
 Gryphius, Andreas, 58  
 “Der Abend”, 64–66  
 “Es ist alles eitel”, 66–67, 68  
 “Thränen des Vaterlandes”, 56–58, 59, 63  
 “Thränen in schwerer Kranckheit”, 62–64  
 “Über den Untergang der Stadt Freystadt”, 56  
 “Über die Gebeine der ausgegrabenen Philosetten”, 69  
 and Grass, 76  
 and Thirty Years’ War, 56  
 Hahn, Ulla  
 “Nach Jahr und Tag”, 175–176  
 “Hälfte des Lebens”, 95–96  
 Harsdörffer, Georg Philipp  
 “Der Kriegsmann wil ein Schäfer werden”, 59  
 “Heidelberg”, 91–95  
 meter in, 92  
*Heilige Seelen-Lust*, 51  
 Heine, Heinrich, 190  
 “Abenddämmerung”, 113–114, 117  
*Börne-Denkschrift*, 181  
*Das Buch der Lieder*, 37, 182  
 “Der Tannhäuser”, 37  
*Deutschland. Ein Wintermärchen*, 38, 181  
 “Die Lorelei”, 38, 105  
 “Die Minnesänger”, 37  
*Die Nordsee*, 117  
*Die Romantische Schule*, 36, 181  
 “Ich hatte einst ein schönes Vaterland”, 181–182  
 “Nachtgedanken”, 182–185  
*Neue Gedichte*, 181, 184  
 on *Des Knaben Wunderhorn*, 36  
 and Romanticism, 182  
 Heinrich von Morungen, 28  
 “Mirror Song”, 30  
 “Owê, sol aber mir iemer mê”, 23–25  
 “Sach ieman die frouwen”, 36  
*Heinrich von Ofterdingen*, 151  
 Henze, Hans Werner, 170  
 Herder, Johann Gottfried, 50  
*Volkslieder*, 36, 48

234 *Index*

- Hitler, Adolf, 178, 186  
 “Hitler Choral V”, 43  
 Hoffmannswaldau, Hoffmann von  
 “Vergänglichkeit der Schönheit”,  
 67–70  
 Hofmannsthal, Hugo von, 72, 133, 191  
 “Ballade des äußeren Lebens”, 140,  
 142–144, 191  
 “Ein Brief”, 144, 149  
 “Manche freilich . . .”, 198  
 “Vorfrühling”, 133–135  
 and Sprachkrise, 142  
 Hölderlin, Friedrich, 140, 149, 150,  
 175, 197  
 “Hälfte des Lebens”, 95–96  
 “Heidelberg”, 91–95  
 “Mnemosyne”, 139–140, 149  
 concept of eternal moment, 93  
 late hymns of, 139  
 ode strophes in, 91  
 Pindaric mode in, 96  
 “Hör, es klagt die Flöte wieder”,  
 100–101  
 Horace, 67, 128, 156  
 “Hyazinthen”, 9–12, 15  
 hymn, church, 40  
 by Gerhardt, 45–47  
 by Luther, 40–45  
 hymn, classical antiquity, 52  
*Hymnen an die Nacht*, 52, 123  
*unio mystica* in, 52  
 “Ich hatte einst ein schönes Vaterland”,  
 181–182  
 “Ich weiß nicht, was soll es bedeuten”,  
 105  
 Idealist philosophy, 139  
 “Ihr liebt, und schreibt Sonette!”,  
 71–72  
 “Im Frühling” (Mörike), 120–122  
 “Im Grase”, 129–132  
 “Im Herbst 1775”, 80–82  
 Impressionism, 118  
*In den Wohnungen des Todes*, 166  
 “In der Flucht”, 166–167  
 “Ins Lesebuch für die Oberstufe”, 190  
 inset lyric, 108, 202  
 “Inventur”, 187–188  
*Irisches Vergnügen in Gott*, 118  
 Jeremiah  
 Lamentations of, 52  
 Kant, Immanuel, 52  
 Keller, Gottfried  
 and Celan, 173–174  
*Kinder- und Hausmärchen*, 105  
 Kirsch, Sarah  
 “Ende Mai”, 194–196  
 and Meckel, 194  
 “Kirschblüte bei der Nacht”, 118  
 “Kleines Rasenstück”, 199–201  
 Klopstock, Friedrich  
 “Auf meine Freunde”, 79  
 “Die Frühlingsfeier”, 79, 119–120  
 Klopstock, Friedrich Gottlob  
 and Goethe, 82  
 “Kokain”, 157  
 “Komm zu dir Gedicht”, 196–197  
*Kontrafaktur*, 40  
 “Küchenzettel”, 188–190  
 “Kulturkritik und Gesellschaft”, 161  
 Kürenberger, der  
 “Falkenlied”, 17–18  
 Lachmann, Karl, 36  
 language, crisis of. *See Sprachkrise*  
 language poetry (movement), 191  
 “Leçons des Ténèbres”, 52  
 “Lieder auf der Flucht”, 169, 171  
 Lipsius, Justus, 61  
*locus amoenus*, 19, 70, 131, 195  
 Loeben, Otto von  
 “Die Lorelei”, 105  
 “Lore Lay” (Brentano), 38  
 Lorelei  
 motif in Heine, 38, 105  
 motif in Romanticism, 38  
 lovers’ trysting place. *See locus amoenus*  
 Lowell, Robert, 41

- Luther, Martin  
 “Der Psalm De Profundis”, 44–45  
 “Ein feste Burg”, 41–44, 47  
   English versions of, 41  
 “Ein neues Lied wir heben an”, 40  
 and Biblical psalms, 42, 44  
 and German language, 40  
 hymns, 40–45
- lyric poetry  
 and flash of insight, 15  
 musical aspect of, 13  
 origins of, 16  
 Romantic view of, 100, 180  
 subjectivity in, 13
- lyrisches Ich. *See* speaker
- Mach, Ernst  
*Analyse der Empfindungen*, 135, 141  
 concept of self in, 135, 141
- madrigal, 114, 122, 125
- “Mag denn kein Rath und Trost”, 61
- Mallarmé, Stéphane, 77, 151
- “Manche freilich”, 198
- Mann, Thomas, 12
- “Matière de Bretagne”, 38–39, 171
- Meckel, Christoph  
 and Kirsch, 194
- medievalism, 34
- Meister Eckhart, 39, 51
- Meistersang,  
 Luther’s debt to, 41
- memento mori*, 6, 69
- “Meridian”, 163, 175
- meter  
 in “Heidelberg”, 91–92  
 in *Römische Elegien*, 88–89
- Mignon’s song. *See* “Mignons Lied”
- “Mignons Lied”, 83–87, 106, 107
- minne. *See* courtly love
- Minnesang 20, 21. *See* courtly love
- “Mir ist geschehen”, 30
- Mir zur Feier*, 144
- “Mirror Song”, 30
- “Mnemosyne”, 139–140, 149
- Moderne, die, 141
- “Mondesaufgang”, 132–133
- “Mondnacht”, 180
- Mörike, August (Eduard’s brother), 128
- Mörike, Eduard, 117  
 “An eine Äolsharfe”, 126–129, 132  
 “An einem Wintermorgen, vor Sonnenaufgang”, 122–126  
 “Denk es, o Seele”, 4–8, 15  
 “Er ist’s”, 114–115, 120  
 “Gesang Weylas”, 139, 158, 199  
 “Im Frühling”, 120–122  
*Mozart auf der Reise nach Prag*, 6
- Mozart auf der Reise nach Prag*, 6
- mysticism  
 in Angelus Silesius, 51  
 in Meister Eckhart, 51
- mysticism, Jewish  
 and Nelly Sachs, 160, 166, 168
- “Nach Jahr und Tag”, 175–176
- “Nach kurzer Krankheit”, 76
- “Nachtgedanken”, 182–185
- “Nänie”, 90–91
- nature, book of, 167
- nature, voice of, 104, 107
- nature openings  
 in Neidhart, 31
- Neidhart, 30–34  
 “Ez gruoet wol diu heide”, 32–34  
 “Nu ist der küele winder gar zergangen”, 31–32  
 critique of courtly culture in, 31  
 crusades in, 32–34  
 nature openings in, 31  
 summer poems of, 31
- “Nemesis”, 70
- “Nemt, frouwe disen kranz”, 35
- Neue Gedichte* (Heine), 181, 184
- Neue Gedichte* (Rilke), 145
- Neue Subjektivität*, 180, 192
- Nibelungen* line, 18
- Nietzsche, Friedrich, 141, 158  
 “An der Brücke stand ich”, 12–14

236 *Index*

- Nietzsche, Friedrich (*cont.*)  
 concept of Apollonian, 14  
 concept of Dionysian, 14, 152, 157  
 concept of vitalism, 146  
 death of God concept, 53
- Novak, Helga, 193–194  
 “Gedicht vom alten Tee”, 193–194
- Novalis (Friedrich von Hardenberg)  
 “Geistliche Lieder”, 52  
*Heinrich von Ofterdingen*, 151  
*Hymnen an die Nacht*, 52, 123  
 “Wenn nicht mehr Zahlen und  
 Figuren”, 111–112  
 blue flower in, 151  
 concept of fragment in, 111
- Novemberland*, 75–77  
 and Goethe, 76
- “Nu ist der küele winder gar  
 zergangen”, 31–32
- “O Nacht”, 157
- ode, 204
- ode strophes, ancient Greek  
 Hölderlin’s use of, 91
- Opitz, Martin  
*Das Buch von der deutschen Poeterey*,  
 45  
 metrical reform of, 45, 60  
 “Orpheus. Eurydike. Hermes”, 74
- Orplid, 138, 199
- Ovid, 20
- “Owê, sol aber mir iemer mê”,  
 23–25
- Palladio, Andrea, 87
- pathetic fallacy, 3
- persona. *See* speaker
- Petrarch, 59, 67, 169
- Petrarchan imagery, 69
- Pietism, 40, 45, 49
- Pindar, 79, 139
- Pindaric mode, 79  
 in Goethe, 79, 82  
 in Hölderlin, 96
- Platen, August von, 72
- poetry after Auschwitz
- Theodor W. Adorno on, 161
- political poetry  
 as paradox, 180
- Porzellan*, 77–78
- Poschmann, Marion  
 “Kleines Rasenstück”, 199–201
- post-Romantic poets, 117
- postwar poetry, 187  
 Enzensberger’s role in, 190
- Pound, Ezra, 156, 160  
 “Probleme der Lyrik”, 160, 190  
 “Prometheus”, 79, 80
- Ranke, Leopold von, 38  
 “Rede über Lyrik und Gesellschaft”,  
 161
- Reformation, 40, 51
- Reinmar von Hagenau, 21  
 “Sô wol dir, wîp”, 21–22  
 “Swaz ich nu niuwer maere sage”,  
 21
- Renaissance, Italian, 59
- Rilke, Rainer Maria, 133, 141, 198  
 “Am Rande der Nacht”, 135–137  
 “Ausgesetzt auf den Bergen des  
 Herzens”, 147–150  
*Das Stundenbuch*, 53, 144  
 “Der Panther”, 145–147  
*Die Aufzeichnungen des Malte  
 Laurids Brigge*, 74  
 “Du Nachbar Gott”, 53  
*Duineser Elegien*, 51, 148, 198,  
 204  
*Mir zur Feier*, 144  
*Neue Gedichte*, 145  
*Sonette an Orpheus*, 72–75  
 and *Sprachkrise*, 144
- role poem. *See* *Rollengedicht*
- Rollengedicht*, 16, 80, 204
- Romantic poets  
 volumes of collected verse, 108
- Romanticism, vii, 106  
 concept of temporality in, 111  
 and Droste, 132  
 and folk traditions, 105  
 and Heine, 182



- and *Sonnettenwut*, 70–71  
 view of lyric poetry in, 180
- Römische Elegien*, 87–89, 170  
 meter in, 88–89  
 numbering of, 87
- Rühmkorf, Peter  
 “Bleib erschütterbar und widersteh”, 175
- Ruinenwert*  
 Albert Speer’s concept of, 178
- “Sach ieman die frouwen”, 36
- Sachs, Nelly, 161  
 “Du/ in der Nacht”, 168–169  
*Fahrt ins Staublose*, 168  
*Flucht und Verwandlung*, 166  
*In den Wohnungen des Todes*, 166  
 “In der Flucht”, 166–167  
*Sternverdunkelung*, 166  
 and Celan, 163–166  
 and Jewish mysticism, 160, 166, 168
- Sapphic ode, 91, 201
- Schädelbasilektion*, 196
- Schiller, Friedrich  
 “Der Spaziergang”, 89–90  
 “Nänie”, 90–91  
 “Über naïve und sentimentalische Dichtung”, 89, 91
- “Schlechte Zeit für Lyrik”, 185–187, 192
- Schlegel, August Wilhelm, 70
- Schlegel, Friedrich, 104  
 concept of fragment, 110
- Scholem, Gershom, 166
- Schönemann, Lili  
 and Goethe, 81, 82
- Schücking, Levin, 131
- “Selige Sehnsucht”, 167
- Seneca, 61
- Shaftesbury, Earl of (Anthony Ashley Cooper), 79
- Sieben Telegramme*, 196
- Silesius, Angelus  
*Heilige Seelen-Lust*, 51  
 and mysticism, 51
- “Sine klāwen”, 25–30
- “Sô wol dir, wîp”, 21–22
- “Sommer-Gesang”, 46
- Sonette an Orpheus*, 72–75
- Sonnettenwut*  
 Goethe on, 70  
 in Romantic period, 70–71
- sonnet, 56, 70  
 A.W. Schlegel’s revival of, 70  
 in Baroque period, 56–59, 60–61, 64, 68  
 structure of, 64
- speaker  
 female, in medieval poetry, 17, 18
- Speer, Albert  
 concept of *Ruinenwert*, 178
- “Sprachgitter” (poem), 171–174
- Sprachgitter* (volume), 171
- Sprachkrise*, 141  
 and Hofmannsthal, 142  
 and Rilke, 144
- “Sprich aus der Ferne”, 112
- Stein, Charlotte von  
 and Goethe, 82
- Sternverdunkelung*, 166
- Storm, Theodor  
 “Hyazinthen”, 9–12, 15  
 novellas, 12
- Storm and Stress. *See Sturm und Drang*
- Student Revolution (1968), 175, 192
- Stunde Null*, 187
- Sturm und Drang*, 82  
 in Goethe, 79
- subjectivity, 12, 13, 14, 16
- summer poems (Neidhardt), 31
- “Swaz ich nu niuwer maere sage”, 21
- Symbolism, 75, 141, 147, 153, 154
- synaesthesia, 101, 126, 151, 156
- Szondi, Peter  
 on poetry after Auschwitz, 179
- tagelied*. *See* dawn song
- Tannhäuser, 37
- temporality  
 Romantic concept of, 111
- “Tenebrae”, 52–55
- terza rima, 143

238 *Index*

- Theobaldy, Jürgen, 192–193  
 “Gedicht aus der Kälte”, 192–193  
 Und ich bewege mich doch, 192  
 Thirty Years’ War, 56, 58, 59, 63, 75  
 Thomson, James, 86  
 “Thränen des Vaterlandes”, 56–58, 59, 63  
 “Thränen in schwerer Kranckheit”, 62–64  
 Tieck, Ludwig, 70  
 Tannhäuser legend in, 37  
*Todesarten*, 171  
 “Todesfuge”, 162–163  
*Tonio Kröger*, 12  
 Trakl, Georg  
 “De Profundis”, 51  
 “Gesang einer gefangenen Amsel”, 150–153  
 “Grodek”, 153–156  
 “Verklärter Herbst”, 115  
 and sister, 150  
 and sister figure, 155  
 troubadours, 24  
 “Tübingen, Jänner”, 163, 174–175  
 “Über den Untergang der Stadt Freystadt”, 56  
 “Über die Gebeine der ausgegrabenen PhiloSETten”, 69  
 “Über naïve und sentimentalische Dichtung”, 89, 91  
 Uhland, Ludwig  
 “Das Schloß am Meere”, 1–4, 15  
 rendering of Walther, 36  
*Und ich bewege mich doch*, 192  
 “Under der linden”, 18–21, 24  
*unio mystica*  
 in Novalis, 52  
 “Unterrichtet in der Liebe”, 169–170  
*vanitas*, 66, 75, 177  
 “Vergänglichkeit der Schönheit”, 67–70  
 “Verklärter Herbst”, 115  
 Vesuvius  
 Goethe’s visit to, 170  
 vitalism  
 Nietzsche’s concept of, 146  
*Volkslieder*  
 collected by Herder, 48  
*Vom Schnee oder Descartes in Deutschland*, 78  
 “Vorfrühling”, 133–135  
 “Waldgespräch”, 105  
 “Walking Early Sunday Morning”, 41  
 Waller, Edmund, 85  
 Walther von der Vogelweide, 21  
 “Nemt, frouwe disen kranz”, 35  
 “Under der linden”, 18–21, 24  
 Lachmann’s edition of, 36  
 Uhland’s rendering of, 36  
 “Wanderers Nachtlid II”, 82–83  
 “Wanderers Sturmlid”, 79, 80  
*Wandsbecker Bote, Der*, 48  
 “Was reif in diesen Zeilen steht”, 113  
*Wechsel*, 24  
 Weckherlin, Georg Rudolf  
 “An das Teutschland”, 58–59  
 “Weiß und Leicht”, 171  
 Weissglas, Immanuel  
 and Celan, 162  
 “Wenn nicht mehr Zahlen und Figuren”, 111–112  
 “Wie er wolle geküsst seyn”, 61  
*Wilhelm Meisters Lehrjahre*, 83  
 Wolfram von Eschenbach  
 “Sine klâwen”, 25–30  
 “Wünschelrute”, 104, 115–116, 124  
 “Zu Bacharach am Rheine”, 105  
 “Zürich, Zum Storchen”, 163–166  
*Zweifel an der Sprache*, 190–192  
 “Zwielicht”, 110